



УКРАЇНА

## МІНІСТЕРСТВО ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ

пр-т Перемоги, 14, м. Київ, 01135, Україна  
тел.: (+38 044) 351-40-96, 351-49-20, 351-40-01, факс тел.: (+38 044) 351-48-45  
www.mtu.gov.ua, код ЄДРПОУ 37472062

Тарас Шмиг

for+request-21664-2e6500c4c@dostup.pravda.com/ua

Шановний Тарасе!

Міністерство інфраструктури України розглянуло Ваш інформаційний запит від 29.05.2017 щодо використання російської мови на бланках проїзних документів повідомляє.

Щодо питання 1.

Перевезення пасажирів у міжнародному сполученні з країнами СНД та Балтії здійснюється на підставі Угоди між залізничними адміністраціями держав-учасниць Співдружності Незалежних Держав, Грузії, Латвійської Республіки, Литовської Республіки, Естонської Республіки про особливості застосування окремих норм Угоди про міжнародне пасажирське сполучення (УМПС) – ОЗ УМПС, яка викладена в редакції від 28.10.2009 зі змінами та доповненнями, затвердженими Протоколом засідання Ради із залізничного транспорту держав-учасниць Співдружності від 21-22.10.2014 № 61, та введена в дію 01.01.2015. На теперішній час діють положення вищевказаної Угоди зі змінами та доповненнями внесеними на 01.01.2017 року. Зазначена Угода розміщена на офіційному сайті ПАТ «Укрзалізниця» [www.uz.gov.ua](http://www.uz.gov.ua), в розділі «Пасажирам».

Зауважимо, що відповідно до своєї компетенції ПАТ «Укрзалізниця» несе відповідальність за інформацію, що розміщується на офіційному сайті товариства.

Повний перелік Протоколів засідання Ради із залізничного транспорту держав-учасниць Співдружності розміщено на офіційному сайті Ради із залізничного транспорту держав-учасниць Співдружності:

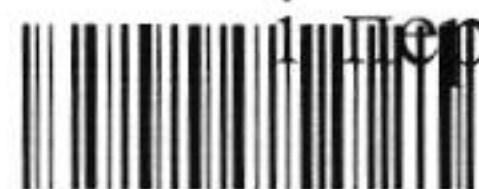
<http://www.sovetgt.org/index.php?link=11>.

Щодо питання 2.

Відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 03.04.1993 № 246 «Про угоди щодо міжнародного залізничного вантажного та пасажирського сполучення», товариство зобов'язано забезпечити виконання вимог Угоди (УМПС) – ОЗ УМПС.

Механізм обліку розрахункових операцій при здійсненні продажу проїзних та перевізних документів на залізничному транспорті, а також вимоги до форм №5203/45/10-17 від 06.06.2017 на №б/н від 29.05.2017

\*  
312072



бланків проїзних і перевізних документів визначені «Порядком оформлення розрахункових і звітних документів при здійсненні продажу проїзних і перевізних документів на залізничному транспорті», затверджених спільним наказом Міністерства доходів і зборів України від 30.05.2013 № 331/137, зареєстрованим Міністерством юстиції України 20.06.2013 №1038/23570 та узгодженим Міністерством фінансів України, Національним банком України, Службою безпеки України, Державною службою України з питань регуляторної політики та розвитку підприємництва.

За інформацією, наданою ПАТ «Укрзалізниця» товариством розроблено проект нового бланку проїзного документа та підготовлено пакет документів, яким передбачено внесення змін порядком встановленим законодавством України до ряду нормативно-правових актів.

Слід зазначити, що внесення змін пов'язаних із запровадженням бланку нового зразку проїзного документа потребує суттєвого доопрацювання програмного забезпечення та виділення коштів на фінансування зазначених цілей. Зокрема, відповідно до Закону України «Про здійснення державних закупівель» товариство повинно буде закупити послуги порядком, визначеним Законом України через електронну систему публічних закупівель ProZorro. Після чого провести торги на закупівлю послуг по виготовленню бланків нового зразку, яким забезпечити всі підприємства ПАТ «Укрзалізниця».

Зазначені процедури є довготривалими, у зв'язку з необхідністю проведення процедури погодження з рядом відповідних відомств.

З повагою  
заступник Міністра



Ю. Лавренюк